

Kigali

11 juin 1953

2138 /RMP.1760/KIG/L.



Aff: SALUM BIN SAID

MONSIEUR LE COMPTABLE TERRITORIAL

RUHENGARI

Monsieur le Comptable Territorial,

J'ai l'honneur de vous faire savoir par la présente qu'il y a lieu de rembourser au sieur SALIM BIN SAID fils de Said bin Mohamed et de Masorah binti Hamed, commerçant à Ruhengeri les deux amendes forfaitaires de 15 frs x 10 et de 20 frs x 10 qui ont été perçues le 27 mai 1953 suivant quittance N° 00603 du 29 mai 1953 conformément à la R.I. N° 1760/T. du 13 mai 1953 du Parquet de Kigali.

Cette lettre que je vous adresse en deux exemplaires vaut ordre de remboursement conformément à l'instruction N° 33-D.II du 17 août 1949.

LE SUBSTITUT DU PROCUREUR DU ROI,
E. LAMY,

TERRITOIRE D RUANDA-URUNDI

0023

Receus
P. 2.03

RESIDENCE DU RUANDA
TERRITOIRE DE RUHENGARI
88--

7
May

Recu du Comptable Territorial de Ruhengeri
la somme de 15 x 10 = 150 francs
de 20 x 10 = 200 francs TROIS CENT ^{cinquante} FRACS
Suite a la lettre 2138/R.M.P. 1760/Kig.L. du 11 juin 1953;

SALIM BIN SAID ESRI

Salim

Ruhengeri, le 8 juillet 1953.-

TERRITOIRE D'RUANDA-URUNDI

0013

reçu
p. 7-13

RESIDENCE DU COMMISSAIRE
TERRITOIRE DE RUHengeri

88--

[Signature]

Recu du Comptable Territorial de Ruhengeri
la somme de 15 x 10 = 150 francs
de 20 x 10 = 200 francs TROIS CENT ^{vingt} FRANCS
Suite à la lettre 2138/R.M.P. 1760/Rig.L. du 11 juin 1953;

SALIM BIN SAID ESRI

[Signature]

Ruhengeri, le 8 juillet 1953.-

AGENCE MARITIME INTERNATIONALE

SOCIÉTÉ ANONYME
AGENCE D'USUMBURA
RUANDA-URUNDI

TÉLÉPHONE : 365

ADRESSE TÉLÉGR. : AGENMARIN

B.C.B COMPTE NO 1294

REG. COM. LÉOPOLDVILLE 1949

USUMBURA LE 28 décembre 1953
B.P 750

Réf.: Div. n° 4869/53 - GR/oba

25/ Sec 2 ^{huit}gens
5/1/54

Monsieur l'Administrateur Territorial

RUHENGRI



Monsieur l'Administrateur,

Nous vous prions de vouloir bien nous donner, si possible, la liste des commerçants - colons - Missions et privés qui seraient intéressés à recevoir de la documentation au sujet des voyages et transports de marchandises.-

Avec nos remerciements, veuillez agréer, Monsieur l'Administrateur, nos salutations distinguées.-

AGENCE MARITIME INTERNATIONALE, S.A.
Agence D'USUMBURA.

[Signature]
V. MOLTECH
REPRESENTANT